

A ₆	Rimborso spese per ciascuna fune portante per ogni campagna successiva alla prima quota da aggiungere alla voce 5	5.000
A ₇	Rimborso spese per ciascuna copia del diagramma risultante dalle prove di cui alle voci 2-3-4-5	3.000

ANNO 1969

LEGGE REGIONALE 30 giugno 1969, n. 1

Nuova autorizzazione di spesa per l'esecuzione di programmi annuali di opere pubbliche nella Regione in base alla legge regionale 5 novembre 1968, n. 40.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dall'articolo 1 della legge regionale 5 novembre 1968, n. 40, è autorizzato, a carico dell'esercizio finanziario 1969, l'ulteriore limite di impegno di Lire 100 milioni.

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione in misura di Lire 100 milioni per ciascuno degli esercizi dal 1969 al 1983.

Sul limite di impegno di cui al presente articolo sono disposte le seguenti assegnazioni:

— a favore della Provincia di Trento	Lire 50 milioni
— a favore della Provincia di Bolzano	Lire 50 milioni

Art. 2

All'onere di Lire 100 milioni, previsto per l'esercizio 1969, si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo 2090 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio medesimo.

A ₆	Spesenvergütung für jedes Tragseil für jedes weitere Spannfeld nach dem ersten - zusätzlicher Anteil zur Bezeichnung 5	5.000
A ₇	Spesenvergütung für jede Ausfertigung des Diagramms, das sich aus den Prüfungen nach den Bezeichnungen 2-3-4-5 ergibt	3.000

JAHR 1969

REGIONALESETZ vom 30. Juni 1969, Nr. 1

Neue Ausgabermächtigung zur Durchführung von Jahresprogrammen öffentlicher Bauten in der Region auf Grund des Regionalgesetzes vom 5. November 1968, Nr. 40.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 5. November 1968, Nr. 40 vorgesehenen Beiträge wird zu Lasten des Finanzjahres 1969 zur weiteren Ausgabengrenze von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in den Voranschlägen der Ausgaben der Region in Höhe von 100 Millionen Lire für jedes der Finanzjahre von 1969 bis 1983 eingetragen.

Auf die Ausgabengrenze nach diesem Artikel werden folgende Zuweisungen verfügt:

— zu Gunsten der Provinz Trient	50 Millionen Lire
— zu Gunsten der Provinz Bozen	50 Millionen Lire

Art. 2

Die für das Finanzjahr 1969 vorgesehene Belastung von 100 Millionen Lire wird durch Behebung in gleicher Höhe aus dem im Kap. 2090 des Voranschlags der Ausgaben der Region für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 30 giugno 1969

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 30 giugno 1969, n. 2

Nuova autorizzazione di spesa per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, concernente « Provvidenze per la costruzione, l'ammmodernamento e la trasformazione di impianti funicolari aerei in servizio pubblico ».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dall'articolo 1 della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, è autorizzato a carico dell'esercizio finanziario 1969, l'ulteriore limite d'impegno di Lire 100 milioni.

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione in misura di Lire 100 milioni per ciascuno degli esercizi dal 1969 al 1978.

Sul limite di impegno di cui al presente articolo sono disposte le seguenti assegnazioni:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| — a favore della Provincia di Trento | Lire 50 milioni |
| — a favore della Provincia di Bolzano | Lire 50 milioni |

Art. 2

All'onere di Lire 100 milioni, previsto per l'esercizio 1969, si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo 2090 dello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio medesimo.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 30. Juni 1969

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 30. Juni 1969, Nr. 2

Neue Ausgabermächtigung für die Gewährung von Beiträgen nach dem Regionalgesetz vom 10. Februar 1964, Nr. 7 betreffend « Maßnahmen für den Bau, die Modernisierung und den Umbau von Luftseilbahnen im öffentlichen Dienst ».

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 7 vorgesehenen Beiträge wird zu Lasten des Finanzjahres 1969 zur weiteren Ausgabengrenze von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in den Voranschlägen der Ausgaben der Region in Höhe von 100 Millionen Lire für jedes der Finanzjahre von 1969 bis 1978 eingetragen.

Auf die Ausgabengrenze nach diesem Artikel werden folgende Zuweisungen verfügt:

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| — zu Gunsten der Provinz Trient | 50 Millionen Lire |
| — zu Gunsten der Provinz Bozen | 50 Millionen Lire |

Art. 2

Die für das Finanzjahr 1969 vorgesehene Belastung von 100 Millionen Lire wird durch Behebung in gleicher Höhe aus dem im Kap. 2090 des Voranschlages der Ausgaben der Region für daselbe Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.